

AMBASCIATA D'ITALIA – CANCELLERIA CONSOLARE

WILLADINGWEG 23 - 3006 BERNA

L'ufficio cittadinanza riceve esclusivamente per appuntamento

Per informazioni: tel 031 3901010 berna.cittadinanza@esteri.it

CONCESSIONE DELLA CITTADINANZA ITALIANA AI CONIUGI DI CITTADINI/E ITALIANI/E RESIDENTI NEI

CANTONI BERNA, FRIBURGO E NEUCHÂTEL

**Articolo 5 della Legge 5 febbraio 1992, n.91 e successive modifiche ed integrazioni
(SI PREGA DI CONTATTARE PREVENTIVAMENTE L'UFFICIO CITTADINANZA)**

La domanda di cittadinanza italiana per matrimonio/unione civile per partner dello stesso sesso può essere presentata dal coniuge/partner straniero di cittadina/o italiana/o, residente all'estero nei **cantoni Berna, Friburgo e Neuchâtel**, **dopo tre anni dalla data del matrimonio/unione civile, o dopo un anno e mezzo in presenza di figli nati o adottati dai coniugi.**

Fino alla concessione della cittadinanza italiana non deve sussistere scioglimento, annullamento o cessazione degli effetti civili del matrimonio/unione civile e non deve sussistere la separazione personale dei coniugi/partner.

Il/la richiedente dovrà presentarsi, **previo appuntamento**, presso questa Ambasciata, con il coniuge/partner cittadino italiano, munito di passaporto, per presentare la documentazione in originale sotto elencata:

1. Estratto dell'atto di nascita, completo delle generalità dei genitori.

2. Certificato penale del Paese di nascita e di tutti i Paesi terzi di stabile residenza, compreso l'attuale (la Svizzera), ad eccezione dell'Italia. NB: I certificati penali sono **validi sei mesi** dalla data del rilascio.

In caso di precedente residenza in altro Stato, dovrà essere presentato il Certificato Penale rilasciato dalle competenti Autorità giudiziarie di ciascun Stato dove l'interessato/a ha risieduto legalmente dopo i 14 anni di età. Chi ha risieduto negli Stati Uniti dovrà fornire il Certificato Penale rilasciato dal [Federal Bureau of Investigation, CJIS Division](#) ed il Certificato Penale rilasciato dall'Ufficio Centrale della Polizia di ogni singolo Stato USA in cui dichiara di aver risieduto.

Il certificato penale svizzero (munito di Apostille) deve essere richiesto su formulario plurilingue a: [Département fédéral de justice et de police – Office fédéral de la justice – Bern](#). Non deve essere tradotto in italiano.

NOTA BENE: Il **certificato di nascita** ed il **certificato penale** devono essere rilasciati in lingua originale dalle Autorità del Paese di nascita, legalizzati presso le competenti Autorità locali e successivamente presso l'Ambasciata o Consolato d'Italia del luogo di nascita. **Se rilasciati su formulario plurilingue (che comprende anche la lingua italiana) non devono essere tradotti.** I certificati devono essere legalizzati secondo le seguenti modalità:

- per i Paesi che hanno aderito alla Convenzione dell'Aja del 05.10.1961 la legalizzazione avviene presso le Autorità locali con l'apposizione dell'**Apostille** ;
- per gli altri Paesi la legalizzazione deve essere effettuata presso le competenti Autorità del Paese di nascita e successivamente presso l'Ambasciata o Consolato d'Italia del luogo di nascita.

TALI DOCUMENTI DEVONO ESSERE TRADOTTI IN LINGUA ITALIANA DA UN TRADUTTORE RICONOSCIUTO DALL'AMBASCIATA O CONSOLATO D'ITALIA DEL PAESE DI NASCITA, CHE NE DOVRA' POI LEGALIZZARE LA FIRMA.

- 3. Ricevuta del versamento di 250 euro** da effettuarsi a nome del/la richiedente secondo le seguenti modalità:
- A. mediante bonifico estero** SUL CONTO CORRENTE POSTALE INTESTATO A :
MINISTERO DELL'INTERNO D.L.C.I. – CITTADINANZA
- causale del versamento: **contributo istanza di cittadinanza per matrimonio**.
- Codice IBAN relativo al c/c medesimo: **IT54D076010320000000809020**;
- Codice BIC/SWIFT di Poste italiane (Viale Europa, 175 – 00144 Roma) **BPPIITRRXXX**;
- B. tramite circuito Eurogiro** (circuito esistente tra organizzazioni postali aderenti) per operazioni Eurogiro: PIBPITRA.
- 4. Documento di riconoscimento (Passaporto).**
- 5. Estratto dell'atto di matrimonio** da richiedere al **Comune italiano** dove è stato registrato il matrimonio (per i partner dello stesso sesso uniti civilmente: **atto di unione civile** da richiedere al **Comune italiano** dove è stato registrato)
- 6. Certificati di residenza del/la richiedente e del coniuge/partner italiano** (*Niederlassungsausweis/attestation de domicile*) da richiedere al Comune svizzero di residenza e non deve essere tradotto in italiano.
- 7.** Per l'acquisto della cittadinanza italiana il/la richiedente deve produrre **un attestato di conoscenza linguistica, livello B/1**, rilasciato all'estero dalla Società Dante Alighieri (Biel/Bienne, Neuchâtel, Berna, Friburgo link: <http://www.ladante.ch/>) o anche da inlingua Sprachschule Bern (<https://inlingua-bern.ch/services/celi/>). Ciò a seguito dell'entrata in vigore della nuova legge 132 del 1 dicembre 2018, pubblicata sulla GU del 03 dicembre 2018, conversione del DL 4 ottobre 2018 n.113 (cosiddetto decreto sicurezza), dove all'art. 14 si inserisce all'art.9 della legge 91/92 il seguente punto 9.1 "*la concessione della cittadinanza italiana ai sensi degli articoli 5 e 9 (matrimonio e residenza) è subordinata al possesso da parte dell'interessato/a di una adeguata conoscenza della lingua italiana, non inferiore al livello B/1 del quadro comune europeo di riferimento per le lingue.*"
Per ulteriori informazioni vedasi anche Istituto Italiano di Cultura Zurigo (https://iiczurigo.esteri.it/iic_zurigo/it/imparare_italiano/test-di-ingresso)

Tutti i documenti devono essere :

- rilasciati **in data successiva** a quella del compimento degli anni di matrimonio richiesti
- rilasciati **con data recente** (non si accettano certificati rilasciati oltre i sei mesi alla data della domanda)
- presentati **in originale**, comprese le traduzioni

Se non verrà presentata tutta la documentazione richiesta, con i documenti validi, la domanda non potrà essere accettata.

Dopo la presentazione all'Ambasciata dei sopra citati documenti per la verifica, la domanda di cittadinanza per matrimonio **dovrà essere inserita dagli interessati esclusivamente online secondo la procedura informatica stabilita dal Ministero dell'Interno:**

- Il/la richiedente si deve preventivamente registrare sul portale: <https://cittadinanza.dlci.interno.it>.
- Dopo la registrazione il/la richiedente avrà la possibilità di compilare online il modulo MODELLO AEArt.5. (Si prega di fare attenzione all'inserimento nel modulo di registrazione di COGNOME, NOME e DATA DI NASCITA, come indicati sull'atto di nascita. **Le donne devono inserire il cognome da nubile** e non da coniugata.
- L'utente potrà salvare, modificare, eliminare oppure inviare la domanda.
- Questa Ambasciata sarà automaticamente informata della presentazione della domanda online e, esaminata l'istanza e la documentazione allegata, potrà:
 - accettare la domanda;
 - accettare la domanda con riserva;
 - rifiutare la domanda;
- In tutti e tre i casi, il sistema invierà automaticamente al/la richiedente una mail all'indirizzo indicato al momento della registrazione.
- Nel caso di accettazione con riserva, nella comunicazione via mail sarà indicato il/i documento/i richiesto/i, da ritrasmettere tramite il portale <https://cittadinanza.dlci.interno.it>, e la relativa motivazione.
- Dopo la verifica di questa Ambasciata del corretto inserimento online della domanda e della presenza di tutti i documenti richiesti, l'utente riceverà una comunicazione di accettazione della documentazione e dell'avvio del procedimento.

Il termine per la definizione del procedimento di acquisto della cittadinanza italiana è di 48 mesi a partire dalla data di accettazione della domanda (Artt.2 e 4 della Legge 7 agosto 1990, n.241 – D.P.R. 18 aprile 1994, n.362).

Conclusasi favorevolmente l'istruttoria il Ministero dell'Interno predispose il Decreto di concessione della cittadinanza italiana, lo invia all'Ambasciata che lo notifica all'interessato/a. Si raccomanda pertanto di dare immediata comunicazione di ogni cambiamento di indirizzo agli Uffici AIRE e Cittadinanza.

Entro sei mesi dalla notifica del Decreto di concessione della cittadinanza italiana l'interessato/a dovrà presentarsi in Ambasciata per prestare il previsto giuramento di fedeltà.

(Data ultimo aggiornamento: 21/03/2019)